

Tilastotiedotus Statistisk rapport

Tilastoarkisto
Statistikarkivet

ISSN 0355-2322

Tilastokeskus
Statistikcentralen
Central Statistical Office of Finland

1986

Tiedustelut - Förfärgningar

Päiväys - Datum

Sarja ja nro - Serie och nr

Tuulikki Lund
Annikki Vanhalakka
Puh. (90) 58001
Tel.

3.7.1986

RT 1986:24

RAHOITUS
FINANSIERING

JRT00A - 001

ARKISTO

A 2

PANKIT 1985, 4. neljännes

Säästöpankkien ja osuuspankkien tila
31.12.1985

Pankkien omistamat joukkovelkakirjat
31.12.1985

BANKERNA 1985, 4 kvartalet

Sparbankernas och andelsbankernas
ställning den 31.12.1985

Bankernas innehav av masskuldebrev
den 31.12.1985

JULKAISUJEN POSTIMYYNTI:
Tilastokeskus, PL 504, 00101 Helsinki
Puh. (90) 173 4535

Valtion painatuskeskus, PL 516, 00101 Helsinki
Puh. (90) 539 011/tilaukset

KÄTEISMYYNTI: Valtion painatuskeskuksen kirjakaupat
Helsingissä Annankatu 44 ja Eteläesplanadi 4

608501986A-12/78L/ads

POSTFÖRSÄLJNING:
Statistikcentralen PB 504, 00101 Helsingfors
Tel. (90) 173 4535

Statens tryckericentral, PB 516, 00101 Helsingfors
Tel. +358 0 539 011/beställningar

KONTANTFÖRSÄLJNING: Statens tryckericentralets bokhandlar
Helsingfors Annegatan 44 och Södra esplanaden 4

MAIL ORDERS
Central Statistical Office of Finland
P.O.B. 504, SF-00101 Helsinki
TEL. (90) 173 4535

Government Printing Centre P.O.B. 516, SF-00101 Helsinki
Tel. +358 0 539 011/orders

CASH SALES
Government PrintingCentre bookshops in Helsinki located
at Annankatu 44 and Eteläesplanadi 4

Johdanto

II

Katsaus

II

Asetelmat:

1. Taseet rahalaitosryhmittäin vuoden 1985 lopussa, 1 000 mk sekä niiden muutokset vuosineljänneksittäin vuonna 1985 % VI
2. Tili vuoden voitot rahalaitosryhmittäin vuoden 1985 lopussa sekä niiden vuosimuutokset vuosina 1984 - 1985 1 000 mk ja % VI
3. Luottotappiovaraukset rahalaitosryhmittäin vuoden 1985 lopussa sekä niiden vuosimuutokset vuosina 1984 - 1985 1 000 mk ja % VI
4. Talletuspankkien käteiskassat vuonna 1985 vuosineljänneksittäin 1 000 mk ja niiden muutokset % VII
5. Vastuusitoumukset talletuspankkiryhmittäin vuoden 1985 lopussa sekä niiden vuosimuutokset vuosina 1984 - 1985 1 000 mk ja % VIII
6. Talletuspankkien myöntämät shekki- ja postisiirtoluotot vuonna 1985 vuosineljänneksittäin 1 000 mk ja niiden muutokset % IX

Kuviot:

1. Talletuspankkien yhteenlaskettujen taseiden muutoksét vuosineljänneksittäin vuosina 1984 - 1985 % edellisen vuoden vastaavasta neljänneksestä IV
2. Liikepankkien taseen muutokset vuosineljänneksittäin vuosina 1984 - 1985, % edellisen vuoden vastaavasta neljänneksestä IV
3. Osuuspankkien taseen muutokset vuosineljänneksittäin vuosina 1984 - 1985, % edellisen vuoden vastaavasta neljänneksestä IV
4. Säästöpankkien taseen muutokset vuosineljänneksittäin vuosina 1984 - 1985, % edellisen vuoden vastaavasta neljänneksestä IV
5. Postiparkin taseen muutoksét vuosineljänneksittäin vuosina 1984 - 1985, % edellisen vuoden vastaavasta neljänneksestä V
6. Kiinnitysluottopankkien taseen muutokset vuosineljänneksittäin vuosina 1984 - 1985, % edellisen vuoden vastaavasta neljänneksestä V
7. Talletuspankkien kassojen kehitys vuosineljänneksittäin vuosina 1984 - 1985, milj. mk VII
8. Talletuspankkien vastuusitoumukset vuosineljänneksittäin vuosina 1984 - 1985, mrd. mk VIII
9. Talletuspankkien myöntämät ja nostetut shekki- ja postisiirtoliluotot vuosineljänneksittäin sekä niiden käyttöprosentti vuosina 1984 - 1985, mrd. mk ja % IX

Taulukot

I	Säästöpankkien tila 31.12.1985 1 000 mk, ja sen muutokset edelliseen neljännekkseen ja edellisen vuoden vastavaan neljännekkseen verrattuna %	1
II	Osuuspankkien tila 31.12.1985 1 000 mk, ja sen muutokset edelliseen neljännekkseen ja edellisen vuoden vastavaan neljännekkseen verrattuna %	2
III	Pankkien omistamat joukkovelkakirjat liikkeeseen laskijan mukaan 31.12.1985 1 000 mk	3
LIITE 1	Pankkien neljännesvuositilaston suomi-ruotsi-englanti termiluettelo	4-7
LIITE 2	Selvitys pankkitilastoissa käytetystä terminologiasta	8

INNEHÅLLET	Sida
Inledning	III
Översikt	III
Tablåerna	
1. Balanserna enligt penninginrätningsgrupp vid slutet av år 1985, i 1 000 mk samt förändringarna kvartalsvis år 1985, %	VI
2. Räkenskapsårets vinster enligt penninginrätningsgrupp vid slutet av år 1985 samt de årliga förändringarna i dessa under åren 1984 - 1985 i 1 000 mk och i %	VI
3. Kreditförlustreserveringar enligt penninginrätningsgrupp vid slutet av år 1985 samt deras förändringar åren 1984 - 1985, i 1 000 mk och i %	VI
4. Depositionsbankernas innehav av penningkassor kvartalsvis år 1985 i 1 000 mk samt deras %-förändringar	VII
5. Ansvarsförbindelser angivit enligt depositionsbankgrupp vid slutet av år 1985 samt de förändringar som skett årligen åren 1984 - 1985 i 1 000 mk och i %	VIII
6. Check- och postgirokrediter som beviljats av depositionsbankerna år 1985 kvar- talsvis i 1 000 mk samt deras %-förändringar	IX
Figurerna	
1. De %-förändringar av depositionsbankernas sammanräknade balanser kvartalsvis åren 1984 - 1985, jämfört med motsvarande kvartal året förrut	IV
2. De %-förändringar av affärssbankernas balanser kvartalsvis åren 1984 - 1985, jäm- fört med motsvarande kvartal året förrut	IV
3. De %-förändringar av andelsbankernas balanser kvartalsvis åren 1984 - 1985, jäm- fört med motsvarande kvartal året förrut	IV
4. De %-förändringar av sparbankernas balanser kvartalsvis åren 1984 - 1985, jäm- fört med motsvarande kvartal året förrut	IV
5. De %-förändringar av Postbankens balans kvartalsvis åren 1984 - 1985, jämfört med motsvarande kvartal året förrut	V
6. De %-förändringar av hypoteksbankernas balanser kvartalsvis åren 1984 - 1985, jämfört med motsvarande kvartal året förrut	V
7. Utvecklingen av depositionsbankernas innehav av kassor kvartalsvis åren 1984- 1985, milj. mk	VII
8. Depositionsbankernas ansvarsförbindelser kvartalsvis åren 1984 - 1985, mrd. mk	VIII
9. Check- och postgirokrediter som beviljats och lyfts av depositionsbankerna kvar- talsvis samt de procenter som används av beviljade check- och postgirokrediter under åren 1984 - 1985, i mrd. mk och i %	IX
Tabellerna	
I Sparbankernas ställning den 31.12.1985, 1 000 mk, och dess förändring jämfört med föregående kvartal och med motsvarande kvartal föregående år %	1
II Andelsbankernas ställning den 31.12.1985, 1 000 mk, och dess förändring jämfört med föregående kvartal och med motsvarande kvartal föregående år %	2
III Bankernas innehav av masskuldebrev enligt emitterande institution 31.12.1985, 1 000 mk	3
Finsk- svensk- engelsk förteckning över terminologin	4-7
BILAGA 1 Redogörelse för terminologin i bankstatistiken	9

JOHDANTO

Tilastokeskus julkaisee nyt pankkien neljännesvuositilaston, joka sisältää vuoden 1985 viimeisen neljänneksen osuus- ja säästöpankkien tilatiedot ja pankkien hallussa olevat joukkovelkakirjat liikkeelle laskijan mukaan.

Tilatiedot ovat ennakkotietoja osuus- ja säästöpankkien vuoden 1985 lopun tasetiedoista.

Julkaisu on muista neljänneksistä poiketen laajempi sisältäen ennen julkaisutauluja olevan yhteenveto-osan, selvityksen pankkitilastoissa käytetystä terminologiasta sekä suomi-ruotsi-englanti termiluettelon.

Koska Tilastokeskus käyttää vahvistetun sektoriluokituksen mukaisia käsitteitä myös pankkien neljännesvuositilastossa, selvitetään liitteessä I tämän eroja esim. pankkilakien mukaisiin käsitteisiin. Selvitys koskee lähinnä käsitteitä yleisö, rahalaitos, rahoituslaitos.

Pankkien neljännesvuositilaston julkaisutauluissa käytetään seuraavia symboleja:

- .. Tietoa ei ole saatavissa
- 0 Tietoa ei ole tai tieto pienempi kuin käytetty yksikkö
- 0.0 Ei muutosta tai muutos alle käytetyn yksikön
- (X) Prosenttimuutos suurempi kuin 999,9 %
- (Y) Nimikettä ei ole ollut vertailujankohdana
- (Z) Nimikkeellä ei ole ollut tietoa vertailujankohdana; muutos ääretön

KATSAUS

Katsauksessa on käytetty hyväksi pankkien kuukausitilastoja ja pankkien neljännesvuositilastoja sekä jonkin verran julkaisematonta aineistoa. Tietoihin ei ole tehty mahdollisia tilinpäätöksistä aiheutuvia korjausia, vaan vertailutietoina on käytetty jo julkaistuja pankkien neljännes- ja kuukausitilaston tietoja.

Oheinen katsaus koostuu pääasiassa lyhyemmin ajanjakson asetelmista sekä kuvioista, jotka kuvaavat pitempää aikaväliä.

Yhteenvetoissa on käytetty käsittettä talletuspankit, joka sisältää liikepankit, osuuspankit, säästöpankit ja Postipankin.

Koska pankkien joulukuun kuukausitilaston (RT:1986:11) yhteydessä on julkaistu anto- ja ottolainaus-tietoja sisältävä katsaus, käsitteää oheinen yhteenveto-osa lähinnä tietoja pankkien tilatiedoista ja joistakin suhdeluvuista.

INLEDNING

Statistikcentralen publicerar bankernas kvartalsstatistik, som omfattar ställningsuppgifterna för andels- och sparbankerna under det sista kvartalet år 1985 samt bankernas och innehav av masskuldebrev enligt emitterande institution.

Ställningsuppgifterna är förhandsuppgifter rörande andels- och sparbankernas balansuppgifter för slutet av år 1985.

Denna publikation är mera omfattande än de tidigare kvartalsstatistikerna och omfattar förutom publikationstabeller, ett sammandrag samt förklaring av den terminologin som används i bankstatistiken.

Då Statistikcentralen även i bankernas kvartalsstatistik använder sig av sektorindelningens begrepp, utreds i bilaga 1 skillnaderna mellan sektorindelningens och t.ex. banklagens begrepp. Utredningen gäller främst begreppen allmänhet, penninginrättning och finansieringsinrättning.

Följande symboler har använts i de publikationstabeller som ingår i bankernas kvartalsstatistik:

- .. Uppgifter står inte att få
- 0 Uppgifter finns inte eller uppgifterna är mindre än den enhet som används
- 0.0 Ingen förändring eller förändringen är mindre än den enhet som används
- (X) Den procentuella förändringen större än 999.9 %
- (Y) Posten har inte förekommit vid jämförelsetidpunkten
- (Z) Posten visar inget saldo vid jämförelsetidpunkten; förändringen obegränsad

ÖVERSIKT

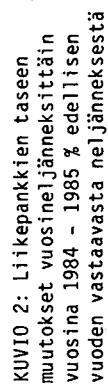
I översikten har bankernas månadsstatistik och bankernas kvartalsstatistik används och i viss mån opublicerat material. Eventuella korrigeringar på grund av boksluten har inte gjorts utan som jämförelseuppgifter har man använt sig av de uppgifter som redan publicerats i bankernas kvartals- och månadsstatistik.

Denna översikt är närmast uppgjort på basen av tablåer över kortare perioder samt av figurer som omfattar längre tids intervall.

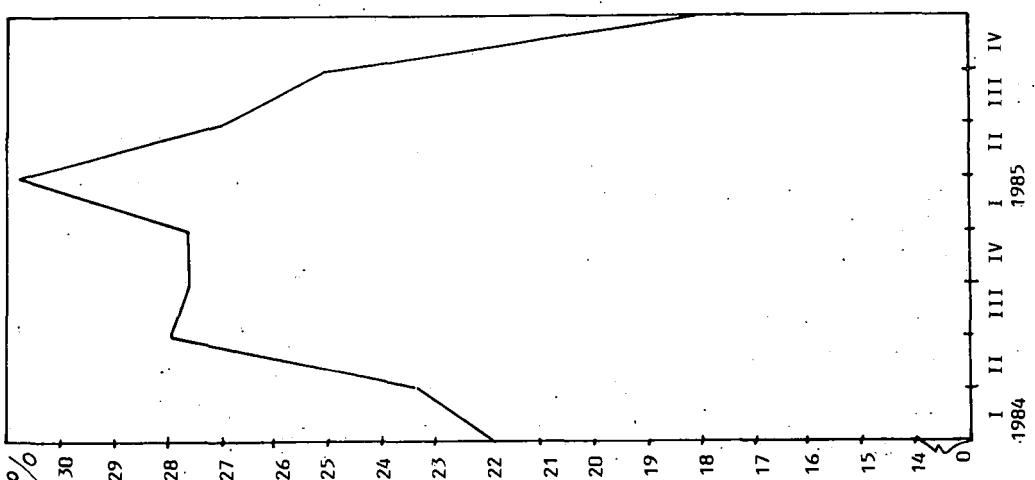
I sammandraget har begreppet depositionsbanker använts. Begreppet omfattar affärssbankerna, andelsbankerna, sparbankerna och Postbanken.

Då en översikt över bankernas ut- och inlåningsuppgifter publicerats i samband med månadsstatistiken i december (RT:1986:11) upptas i detta sammandrag närmast uppgifter om bankernas ställning och några relationstal.

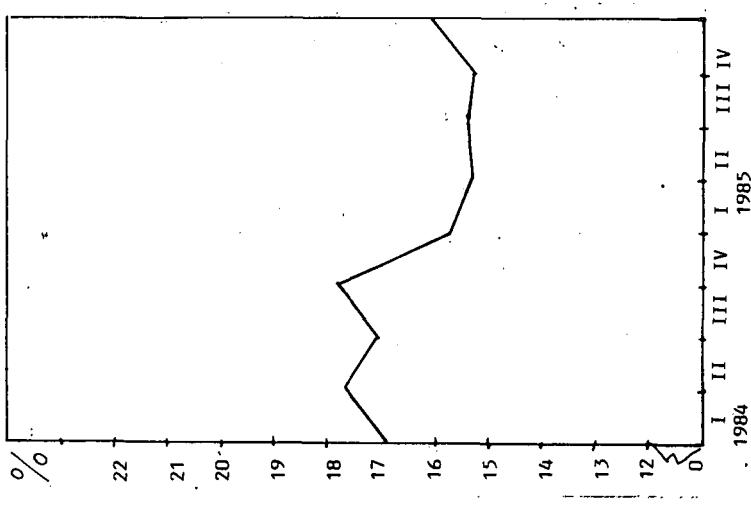
KUVIO 1: Talletuspankkien yhteen-laskettujen taseiden muutokset vuosine 1984 - 1985, % edellisen vuoden vastaan-esta neljänneksessä



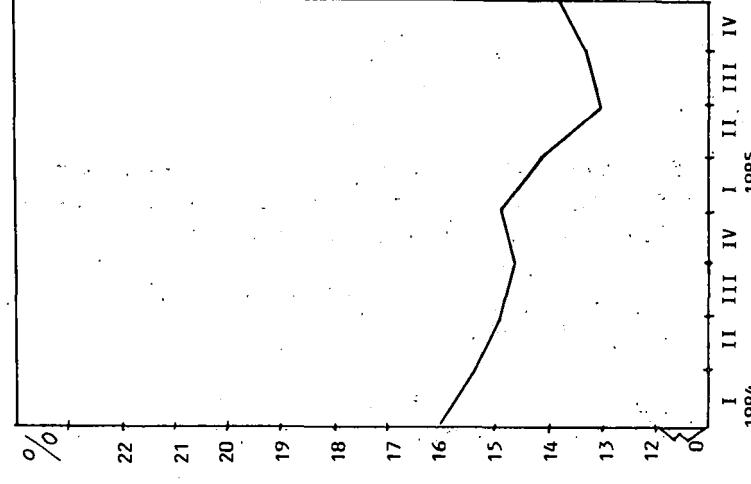
KUVIO 2: Liikkepankkien taseen muutokset vuosine 1984 - 1985 % edellisen vuoden vastaanesta neljänneksessä



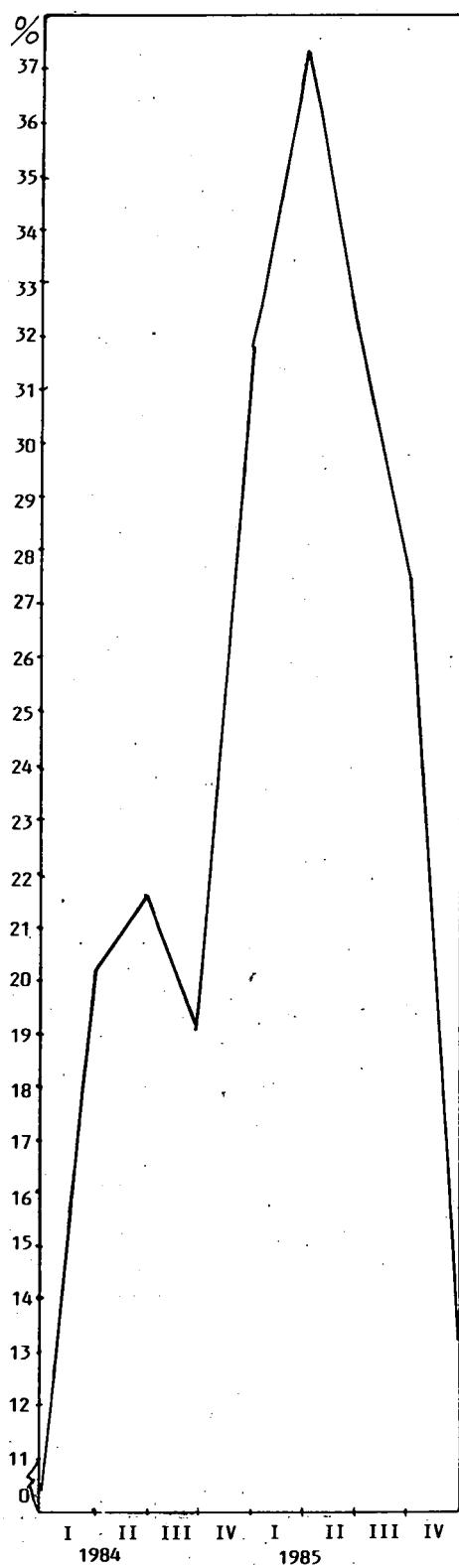
KUVIO 3: Osuuuspankkien taseen muutokset vuosine 1984 - 1985 % edellisen vuoden vastaanesta neljänneksessä



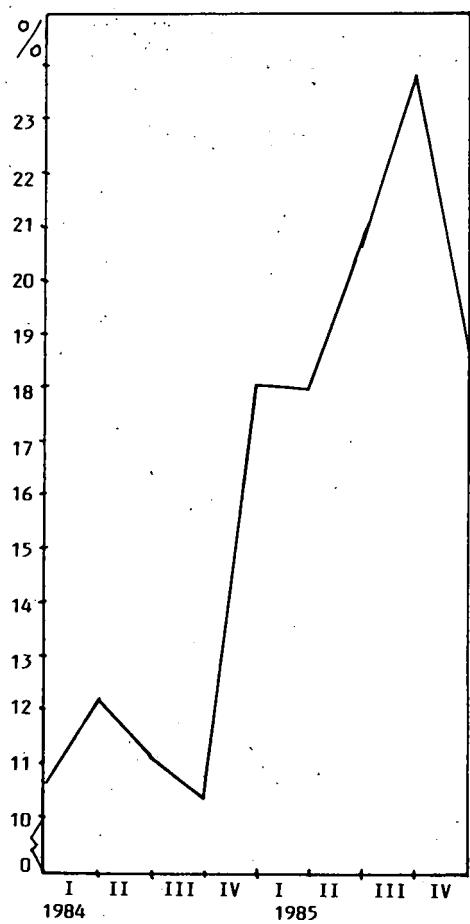
KUVIO 4: Säästöpankkien taseen muutokset vuosine 1984 - 1985 % edellisen vuoden vastaanesta neljänneksessä



KUVIO 5: Postipankin taseen muutokset vuosineljänneksittäin vuosina 1984 - 1985, % edellisen vuoden vastaavasta neljänneksestä



KUVIO 6: Kiinnitysluottopankkien taseen muutokset vuosineljänneksittäin vuosina 1984 - 1985, % edellisen vuoden vastaavasta neljänneksestä



ASETELMA 1: Taseet rahalaitosryhmittäin vuoden 1985 lopussa, 1 000 mk sekä niiden muutokset vuosien jäljänneksittäin vuonna 1985 (%)

	31.12.1985 1 000 mk	Muutos edellisestä neljänneksestä %	30.9.1985 Muutos edellisestä neljänneksestä %	30.6.1985 Muutos edellisestä neljänneksestä %	31.3.1985 Muutos edellisestä neljänneksestä %
Liikepankit	174 055 603	-0,6	3,3	8,0	6,2
Osuuspankit	47 597 154	1,7	5,1	5,3	3,1
Säästöpankit	52 397 648	1,7	4,9	5,0	1,7
Postipankki	35 975 526	-4,8	3,2	4,4	10,2
Talletuspankit yhteensä	310 025 931	-0,3	3,9	6,7	5,4
Kiinnitysluotto- pankit	15 976 520	4,4	6,2	5,1	1,7

ASETELMA 2: Voitot 1) rahalaitosryhmittäin vuoden 1985 lopussa sekä niiden vuosimuutokset vuosina 1984-1985 1 000 mk ja %

	31.12.1985 1 000 mk	Muutos edellisestä vuodesta 1 000 mk	%	31.12.1984 Muutos edellisestä vuodesta 1 000 mk	%
Liikepankit	638 271	+145 356	29,4	+175 630	55,3
Osuuspankit	45 929	+9 179	25,0	+9 219	33,4
Säästöpankit	47 811	+23 276	94,9	+2 712	12,4
Postipankki	50 061	+19 669	64,8	+9 611	46,2
Talletuspankit yhteensä	782 072	+197 480	33,8	+197 172	50,9
Kiinnitysluotto- pankit	41 510	+8 113	24,2	+5 434	19,4

ASETELMA 3: Luottotappiovaraukset rahalaitosryhmittäin vuoden 1985 lopussa sekä niiden vuosimuutokset vuosina 1984 - 1985 1 000 mk ja %

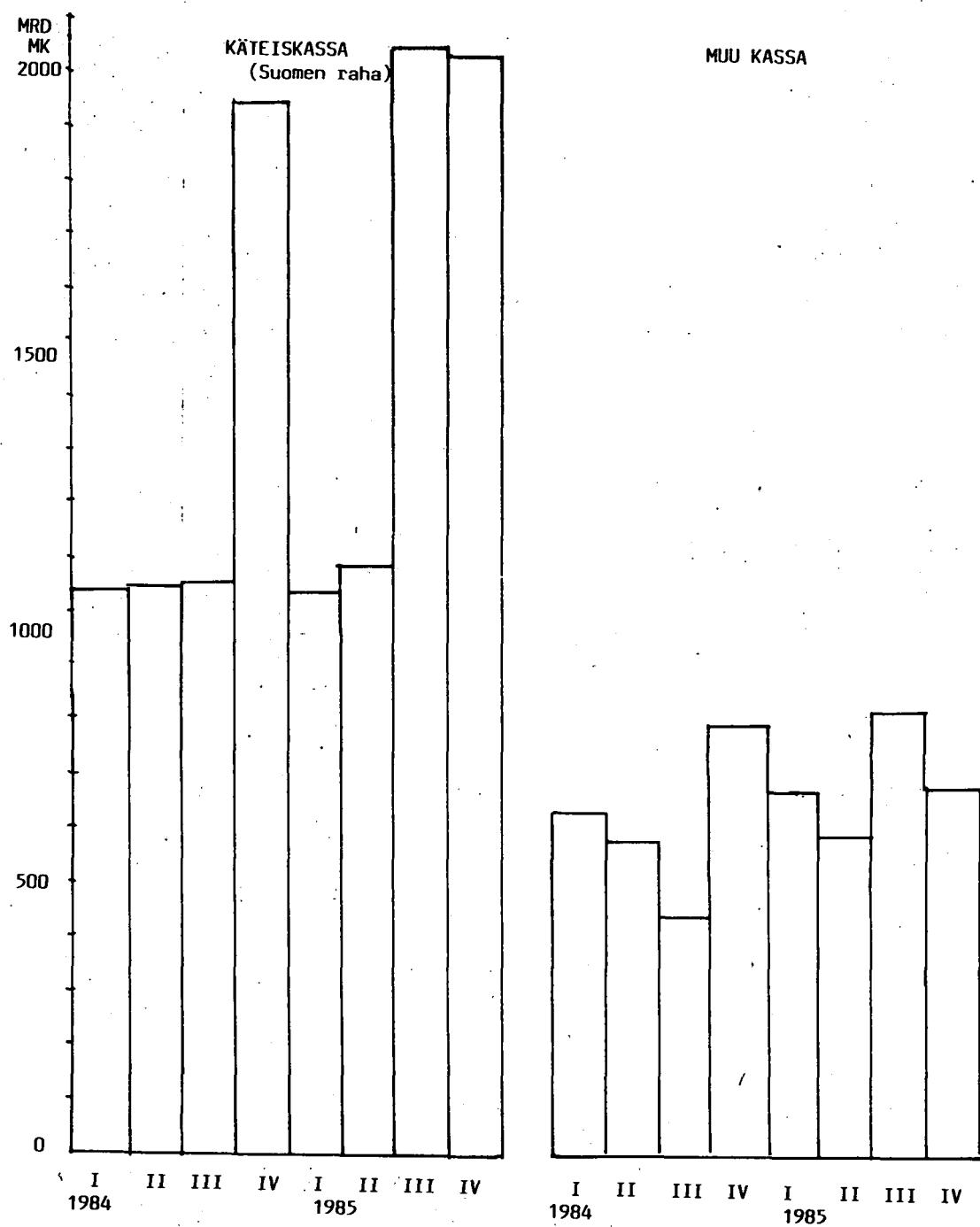
	31.12.1985 1 000 mk	Muutos edellisestä vuodesta 1 000 mk	%	31.12.1984 Muutos edellisestä vuodesta 1 000 mk	%
Liikepankit	2 959 198	+546 252	22,7	+304 237	14,4
Osuuspankit	1 095 323	+173 772	18,9	+154 814	20,1
Säästöpankit	1 097 913	+173 080	18,8	+125 445	15,7
Postipankki	872 800	+126 300	17,0	+109 500	17,1
Talletuspankit yhteensä	6 025 234	+1 019 404	20,3	+693 996	16,0
Kiinnitysluotto- pankit	493 116	+81 806	19,9	+68 160	19,9

1) Sisältää myös käyttämättömät voitot edellisiltä vuosilta

ASETELMA 4: Talletuspankkien käteiskassat vuonna 1985 vuosineljänneksittäin 1 000 mk ja niiden muutokset %

	31.12.1985	30.9.1985	30.6.1985	31.3.1985
1 000 mk	2 016 613	2 220 249	1 720 558	1 227 521
Muutokset edellisestä neljänneksestä %	-9,1	29,0	40,1	-36,2
Muutokset edellisen vuoden vastaavasta neljänneksestä %	4,8	49,0	18,0	-15,2

KUVIO 7: Talletuspankkien kassojen kehitys vuosineljänneksittäin vuosina 1984 - 1985, milj. mk



JOITAKIN TASEEN SUHDELUKUJA:

Alla esitetyt suhdeluvut kuvaavat joidenkin tase-erien suhdetta toisiinsa tai súhdetta taseen loppusummaan. Suhdelukujen ei ole tarkoitus kuvata esim. pankkilakien määrittelemää vakuvaraisuutta.

Luotot/talletukset talletuspankkiryhmittäin (ei sisällä valtion lainoja) %:

	1985:	1984:
Liikepankit	138,7	139,4
Osuuspankit	93,5	102,9
Säästöpankit	85,2	90,3
Postipankki	96,7	97,5

Varaukset/taseen loppusumma talletuspankkiryhmittäin %:

	1985:	1984:
Liikepankit	2,25	2,02
Osuuspankit	2,86	2,71
Säästöpankit	2,41	2,29
Postipankki	3,66	3,67

Oma pääoma/taseen loppusumma talletuspankkiryhmittäin %:

	1985:	1984:
Liikepankit	5,36	5,11
Osuuspankit	2,22	2,24
Säästöpankit	2,43	2,41
Postipankki	1,10	1,13

Tilivuoden voitto/taseen loppusumma talletuspankkiryhmittäin %:

	1985:	1984:
Liikepankit	0,36	0,32
Osuuspankit	0,09	0,08
Säästöpankit	0,08	0,05
Postipankki	0,14	0,09

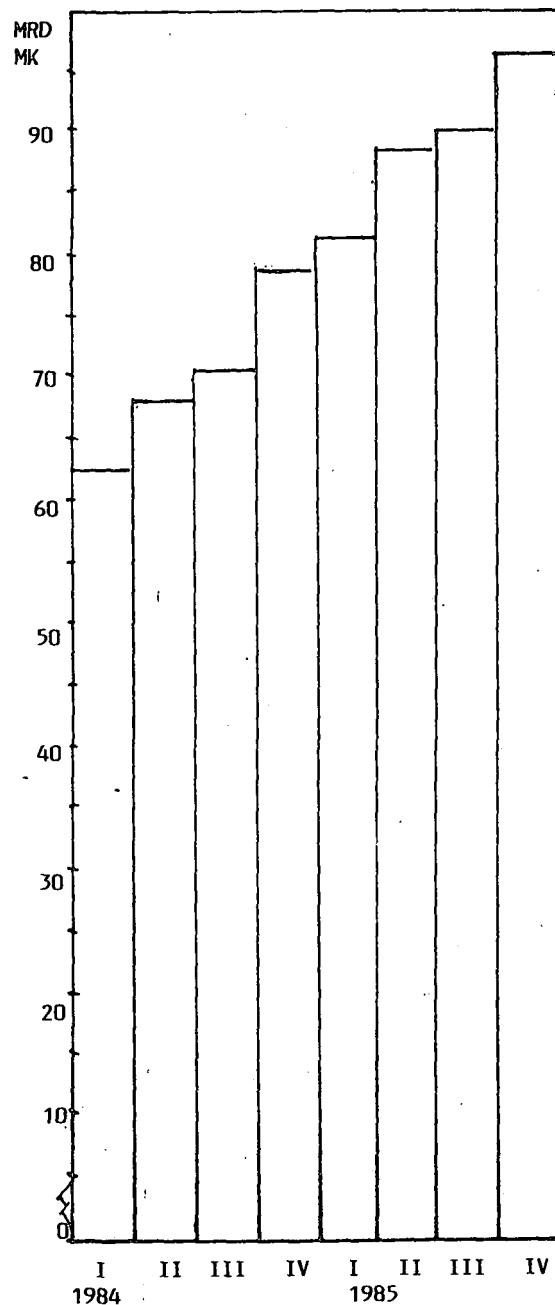
ASETELMA 5: Vastuuositoumukset talletuspankkiryhmittäin vuoden 1985 lopussa sekä niiden vuosimuutokset vuosina 1984 - 1985 1 000 mk ja %

	31.12.1985 1 000 mk	Muutos edellisestä vuodesta 1 000 mk	%	31.12.1984 1 000 mk	Muutos edellisestä vuodesta 1 000 mk	%
Liikepankit	72 500 692	+13 885 106	23,7	+9 864 867	20,2	
Osuuspankit	7 374 128	+2 032 371	38,0	+1 342 885	33,6	
Säästöpankit	9 287 312	+2 704 811	41,0	+1 276 976	24,0	
Postipankki	8 945 786	+2 122 703	31,1	+1 433 819	26,7	
Talletuspankit yhteensä	98 107 918	+20 744 991	26,9	+13 918 547	22,0	

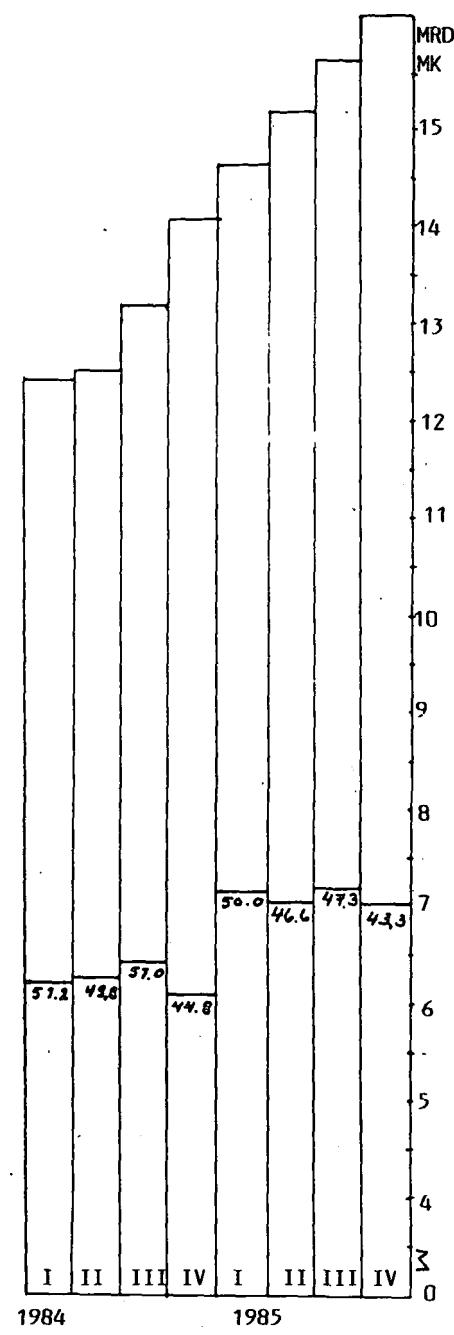
ASETELMA 6: Talletuspankkien myöntämät shekki- ja postisiirtoluotot vuonna 1985 vuosineljänneksittäin 1 000 mk ja niiden muutokset %

	31.12.1985	30.9.1985	30.6.1985	31.3.1985
1 000 mk	16 246 693	15 716 116	15 274 026	14 702 838
Muutokset edellisestä neljänneksestä %	3,3	2,9	3,9	4,6
Muutokset edellisen vuoden vastaavasta neljänneksestä %	15,6	17,7	17,8	17,4

KUVIO 8: Talletuspankkien vastuuositouumukset vuosineljänneksittäin vuosina 1984 - 1985, mrd mk



KUVIO 9: Talletuspankkien myöntämät ja nostetut (x) shekki- ja postisiirto-tililuotot vuosineljänneksittäin sekä niiden käyttöprosentti vuosina 1984-1985, mrd mk ja %



	A V A S T A A V A A	1 000 MK EDELL. ED.VUOD. NELJÄN-VAST. NELJÄNNEKSEN VÄST. NELJÄNNEKSEN VÄST. NELJÄNNEKSEN VÄST. NELJÄNNEKSEN VÄST.	1 000 MK EDELL. ED.VUOD. NELJÄN-VAST. NELJÄNNEKSEN VÄST. NELJÄNNEKSEN VÄST. NELJÄNNEKSEN VÄST. NELJÄNNEKSEN VÄST.
1	RÄHÖITUSUMAISUUS		
1	KASSA	593 602	21.0
2	SAAMISET SUOMEN PANKILTA	231 6921	1.3
3	SAAMISET MUILTA RAHALAITOKSILTA	5223 316	14.1
4	TALLETUKESET MUILLA RAHALAITOKS. 1)	48595	-64.3
5	MUUT SAAMISET MUILTA RAHALAITOKSILTA 1)	15 284	-44.7
6	SAAMISET MUILTA RAHOITUSLAITOKSILTA 1)	0	0.0
7	LUJUT YLEISUALLE	3699 1096	3.4
8	MAKSUJEN VÄLITYS	16 4027	-6.3
9	SIIRTUSAAMISET (31.-12.)	72 896	(Z)
10	MUUT KAHUITUSVARAT	16 0043	-17.7
11	VÄLITÖ-UIMAISUUS	305 350	71.2
12	JOUKKUVELKAKIRJAT	4 3263	58.1
13	MUU VAIHTU-UIMAISUUS	102 6381	13.1
14	SIIJITUSUMAISUUS	102 6381	9.7
15	JÖUKKUVELKAKIRJAT	4 447	-34.0
16	ÜSAKKEET JA ÜSJJUDET	4 3646	1.1
17	KIINTEISTUYHTEIS.ÜSAKKEET JA ÜSJJUDET	2 24451	21.7
18	MUJU SIJITUSUMAISUUS	8295	-6.1
19	KAYTTÖUMAISJUS JA MUJUT PITKÄVAIK. MENOIT	65 7581	-1.0
20	KIINTEISTUYHTEIS.ÜSAKKEET JA ÜSJJUDET	87 8389	15.7
21	KIINTEISTUTI	2004 712	4.3
22	KUNNET JA KALUSTO	305 182	-4.7
23	MUJU KAYTTÖUIMAISUUS JA PITKÄV. MENOIT	78112	8.0
24	MUJU ÜMAISUUS	29 559	-1.3
25	ÄRVUSTUSEERAT	0 - 100.0	-100.0
26	KURUT	0 - 100.0	0.0
27	PALKAT JA SUSIAALIMENUT	0 - 100.0	0.0
28	VUOKRAT	0 - 100.0	0.0
29	VÄLIIGINTÄ VĒRGIT	0 - 100.0	0.0
30	MUJUT MĒNGIT	0 - 100.0	0.0
	YHTEENSÄ	52397648	1.7
		9287312	13.2
		1603485	1.6
		52397648	1.7
		9287312	41.0
		1603485	22.9
	YHTEENSÄ	52397648	1.7
		101 3	101.3
		32.9	33.8
		0.7	1.2-6
		10.5	13.8
		3.1	35.3
		2	22.2
		0	-0.0
		20.0	20.0

1) Samat luotonsaaja- ja tallettajasektorit kuin pankkien kuukausitilaston anto- ja ottolainaustaukuissa (IX ja XIV).

AVASTAAVAA

1) JUO MK EDELL. ED. VUOD.
NELJÄN-VAST.
NEKSES-NELJÄN.
TÄ

1 000 MK EDELL. ED. VUOD.
NELJÄN-VAST.
NEKSES-NELJÄNTÄ

KAHUITUSUMAISUUS

	%	%	VIERAS PÄÄDMA 1)	YLEISÖN TALLETKSET	
1 KASSA	499524	16.9	17.7	32	
2 SAAMISET SUOMEN PANKILIA	2014526	1.2	16.1	33	VELAT SUOMEN PANKILLE
3 SAAMISET MUILTA RAHALAITUKSILTA	4547003	0.4	20.0	34	MUIDEN RAHALAITOSTEN TALLETKSET
4 MUUT SAAMISET MUILTA RAHALAITOKS. 1)	2250	-3.0	-7.6	35	MUUT VELAT MUILLE RAHALAITOKSILLE
5 SAAMISET MUILTA RAHOITUSLAITUKSILJA	4952	72.6	31.8	36	VELAT MUJILLE RAHOITUSLAITOKSILLE
6 SAAMISET VALTIOLTA TALLETKSET 1)	0	0.0	0.0	37	MUIDEN RAHOITUSLAITOSTEN TALLETKS.
7 LUOTOT YLEISOLLE	3579664	3.9	14.6	38	MUUT VELAT MUILLE RAHOITUSLAITOKS.
8 MAKSIJEN VÄLITYS	42507	-56.8	-3.9	39	3185899 0.8
9 SIIRTOSAAMISET (31.12.)	545681	(Z)	13.0	40	216145 8.0
10 MUUT KÄHCITUSVAKAT	187912	48.4	51.8	41	1551314 -6.7
				42	MAKSUJEN VÄLITYS
				43	SIIROVELAT (31.12.)
VAIHUU-UMAISUUS	89007	102.0	10.6	44	642 (X) (Z)
11 ULKOMAAN RAHAT	548190	81.0	57.6	45	1360613 22.7
12 JOUKKOVELKAKIRJAT	24399	-11.2	74.5		12.1 22.5
13 MUU VAIHTU-UMAISUUS					

SIJUUTUSUMAISUUS

	%	%	GMA PÄÄDMA	
14 JOUKKUVÄLKÄKIRJAT	696085	2.9	31.2	40 JSUUSPÄÄDMA
15 USAKKEET JA OSUUDET	2915	10.0	136.4	41 VARAHAASTU
16 KINNEISTYCHTEIS.USAKEET JA OSUUDET	261154	12.9	24.6	42 ARVONKURTUUSRAHASTU
17 KINNEISTOT	111258	20.2	47.7	43 MUUT RAHASTOT
18 MUU SIJOITUSUMAISUUS	2937	59.8	33.4	44 KÄYTÄMÄTON VOITTO EDELLISILTÄ VUOS.
				50 TILIVUODEN VOITTO (31.12.)
				51 TAPPIO EDELLISILTÄ VUOSILTA
KAYTTOCUMAISUUS JA MUUT PITÄVAIK. MENOT				52 TAPPIO EDELLISILTÄ VUOSILTA
19 USAKKEET JA OSUUDET	455563	2.0	9.4	53 TILIVUODEN TAPPIO (31.12.)
20 KINNEISTYCHTEIS.USAKEET JA OSUUDET	910552	3.9	24.8	54 0 0.0 -100.0
21 KINNEISTOT	713236	3.8	9.3	55 KOROT 0 -100.0 0.0
22 KUNNEET JA KALUSTO	128574	-13.7	16.5	56 TULOT VALUUTAN VAIHOOSTA 0 -100.0 0.0
23 MUU KAYTTOCUMAISUUS JA PITÄV. MENOT	36591	-8.9	12.9	57 TOIMITUSMAKSUT JA PALKKIOT 0 -100.0 0.0
				58 PROVISIOT PANKKITAKAUKSISTA 0 0.0 0.0
24 MUU UMAISUUS	13734	63.4	156.8	59 TULOT ARVOPAPERIKUUPASTA 0 -100.0 0.0
25 ARVUUSTUSERÄT	0	0.0	0.0	60 OSINGUT JA OSUUKSIEN KOROT 0 -100.0 0.0
26 KURKI				61 MUUT TULOT 0 -100.0 0.0
27 PALKAT JA SUSIAALIMENOT				62 YHTEENSA 47397154 1.6 16.1
28 VUOKKAI				7374128 9.3 38.0
29 VÄLITULMAT VĒRUT				2282084 5.4 22.3
30 MUUT MENOT				

YHTEENSÄ 47597154 1.6 16.1

YHTEENSÄ 47397154 1.6 16.1

YHTEENSÄ 47397154 1.6 16.1

YHTEENSÄ 47397154 1.6 16.1

1) Samat luontosaaaja- ja tallettajasekttorit kuin pankkien kuukausitilaston anto- ja ottolainauastauluissa (IX ja XIV).

PANKKIEN	HALLUSSA	OLEVAT	JOUKKOVELAKIRJAT	LIIKEESEEN	LASKIJAN	MUKAAN	31.-12.-1985	1 000 MK
----------	----------	--------	------------------	------------	----------	--------	--------------	----------

VALTION	KUINTIEN JA KUNTAINLIIT- TOJEN	MULDEN RAHOI- TUSLAITOSTEN	ULKUMAAT	MUUT	YHTEENSÄ
I KUUTI MAAN RAHAAN MÄÄRÄISSET	1 000 MK	1 000 MK	1 000 MK	1 000 MK	1 000 MK
A KIRJANPITUARVO					
LIIKEPANKIT	01 910735	212923	9928630	7980	4518390
KIINNITYSLUOTTUPANKIT	02 5553	0	1851180	0	20027
OSUUSPANKIT	03 137106	4661	990772	0	81736
SÄASTÖPANKIT	04 72603	20757	1266079	0	34292
PUSTIPANKKI	05 256583	193587	625779	3800	1989733
(01-05)	06 1382530	431928	12996440	11780	6644178
B NIMELLISSÄVÖ					
LIIKEPANKIT	07 928770	212591	9959586	7980	4518645
KIINNITYSLUOTTUPANKIT	08 5553	0	185295	0	19953
OSUUSPANKIT	09 136926	4736	992938	0	82200
SÄASTÖPANKIT	10 72875	20767	1267970	0	34320
PUSTIPANKKI	11 259022	193588	625831	3800	1992510
(07-11)	12 1403146	431682	13031620	11780	6647628
II ULKOMAAN RAHAAN MÄÄRÄISSET					
A KIRJANPITUARVO					
LIIKEPANKIT	13 140844	9799	273712	2519578	154129
KIINNITYSLUOTTUPANKIT	14 0	0	5282	0	0
PUSTIPANKKI	15 165117	590	30270	650758	96865
(13-15)	16 157365	10389	309264	3170336	250994
B NIMELLISSÄVÖ					
LIIKEPANKIT	17 141119	9389	274502	1859307	161331
KIINNITYSLUOTTUPANKIT	18 0	0	5282	0	0
PUSTIPANKKI	19 17065	543	30556	664014	98853
(17-19)	20 153184	10532	310340	2523321	260184
KIRJANPITUARVO YHT.	(06+16)	21 1539995	442317	13305704	3182116
NIMELLISSÄVÖ YHT.	(12+20)	22 1561330	442214	13341960	2535101
					6907812
					24788417
					25365304
					2446148
					5282
					811131
					3262561

SUOMI-RUOTSI-ENGLANTI TERMI LUETTELO

FINSK-SVENSK-ENGELSK FÖRTECKNING ÖVER TERMINOLOGIN

Taulukkoluettelo:

I Sästöpankkien tila 1 000 mk, ja sen muutokset edell. neljänneksessä ja edell. vuod.vast. neljänneksen verrattuna %

II Osuuspankkien tila 1 000 mk, ja sen muutokset edell. neljänneksessä ja edell. vuod. vast. neljänneksen verrattuna %

III Pankkien omistamat joukkovelkakirjat liikkeeseen taskijan mukaan, 1 000 mk

Taulukkojen sarakkeet ja rivit

Taulukko I-II Sarakkeet 1 000 mk
Edellisestä neljänneksestä %
Vastaavaa
I-II Rivit Västävää

Rahoitusomaisuus
1 Muut saamiset muilta raha laitoksilta
2 Saamiset Suomen Pankilta
Saamiset muilta raha laitoksilta
3 Talletukset muissa raha laitoksissa
4 Muut saamiset muilta raha laitoksilta
5 Saamiset muilta rahoituslaitoksilta
6 Saamiset valtiolta
7 Luotot yleisölle
8 Maksujen välitys
9 Siirtosamiset
10 Muut rahoitusvarat
Vaihto-omaisuus
11 Ulkomaiset rahät
12 Joukkovelkakirjat
13 Muu vaihto-omaisuus

- 1 Kassa
- 2 Saamiset Suomen Pankilta
- 3 Talletukset muissa raha laitoksissa
- 4 Muut saamiset muilta raha laitoksilta
- 5 Saamiset muilta rahoituslaitoksilta
- 6 Saamiset valtiolta
- 7 Luotot yleisölle
- 8 Maksujen välitys
- 9 Siirtosamiset
- 10 Muut rahoitusvarat
- 11 Ulkomaiset rahät
- 12 Joukkovelkakirjat
- 13 Muu vaihto-omaisuus

FINNISH-SWEDISH-ENGLISH GLOSSARY

Tabellförteckning:

List of tables:

I Sparbankernas ställning 1 000 mk, och dess förändring jämfört med föregående kvartal och med motsvarande kvartal föregående är %

II Andelsbankernas ställning 1 000 mk, och dess förändring jämfört med föregående kvartal och med motsvarande kvartal föregående är %

III Bankernas innehav av masskuldebrev enligt emitterande institution, 1 000 mk

Täblaernas kolumner och rader

Täbla I-II Kolumner 1 000 mk
Från föregående kvartal %
Från motsvarande kvartal, förändrade är %.

I-II Rader Aktiva
I-II Rows Assets

- 1 Cash
- 2 Receivables from the Bank of Finland
- 3 Deposits in other banking institutions
- 4 Other receivables from other banking institutions
- 5 Receivables from other financial institutions
- 6 Receivables from the central government
- 7 Advances to the public
- 8 Payments in transit
- 9 Adjustment items
- 10 Other cash and receivables
- 11 Foreign currency
- 12 Bonds and debentures
- 13 Other trading assets

Finansieringstillgångar

- 1 Kassa
- 2 Fordringar hos Finlands Bank
- 3 Depositioner hos andra penninginrättningar
- 4 Övriga fordringar hos andra penninginrättningar
- 5 Fordringar hos andra finans.inrättningar
- 6 Fordringar hos staten
- 7 Krediter till allmänheten
- 8 Betalningsförmöeling
- 9 Resultatregleringar
- 10 Övriga finansieringstillgångar
- 11 Utlandsrämynt
- 12 Masskuldebrev
- 13 Övriga omsättningstillgångar

Columns and rows of the tables

Table I-II Columns 1 000 marks
Percentage changes from the previous quarter

Percentage changes from the corresponding quarter of the previous year

Cash and receivables

- 1 Balance of the savings banks 1 000 marks and percentage changes from the previous quarter and from the corresponding quarter of the previous year
- 2 Balance of the co-operative banks 1 000 marks and percentage changes from the previous quarter and from the corresponding quarter of the previous year
- 3 Bonds and debentures owned by banking institutions by debtor, 1 000 marks
- 4 Columns and rows of the tables

4

I-II Rivot	Sijoitusomaisuus	I-II Rader	Investeringstillgångar	I-II Rows	Investment assets
14 Joukkovelkakrjat	14 Masskuldebrev			14 Bonds and debentures	
15 Osakkeet ja osuudet	15 Aktier och andelar			15 Shares and partnerships	
16 Kiinteistöyhteisöjen osakkeet ja osuudet	16 Aktier och andelar i fastighetssammanslutningar			16 Real estate stocks and shares	
17 Kiinteistöt	17 Fastigheter			17 Real estate	
18 Muu sijoitusomaisuus	18 Övriga investeringstillgångar			18 Other investment assets	
Käyttöömaisuus ja muut pitkävaikuttavat set menot	Anläggningstillgångar och övriga utgifter med lång verkningstid			Fixed assets and other long-term expenses	
19 Osakkeet ja osuudet	19 Aktier och andelar			19 Shares and partnerships	
20 Kiinteistöyhteisöjen osakkeet ja osuudet	20 Aktier och andelar i fastighetssammanslutningar			20 Real estate stocks and shares	
21 Kiinteistöt	21 Fastigheter			21 Real estate	
22 Koneet ja kalusto	22 Maskiner och inventarier			22 Machinery and equipment	
23 Muu käyttöömaisuus ja pitkävaikuttavat set menot	23 Övriga anläggningstillgångar och utgifter med lång verkningstid			23 Other fixed assets and long-term expenses	
Vastatavaa					
Vieraas pääoma					
32 Yleisön talletukset	32 Depositioner av allmänheten			32 Deposits by the public	
33 Velat Suomen Pankille	33 Skulder till Finlands Bank			33 Claims of the Bank of Finland	
Velat muille rahalaitoksiille	Skulder till andra penningräddningar			Claims of other banking institutions	
34 Muiden rahalaitosten talletukset	34 Depositioner av andra penningräddningar			34 Deposits by other banking institutions	
35 Muut velat muille rahalaitoksiille	35 Övriga skulder till andra penningräddningar			35 Other claims of other banking institutions	
Velat muille rahoituslaitoksiille	Skulder till andra finansieringsräddningar			36 Claims of other financial institutions	
37 Muiden rahoituslaitosten talletukset	37 Depositioner av andra finansieringsräddningar			37 Deposits by other financial institutions	
38 Muut velat muille rahoituslaitoksiille	38 Övriga skulder till andra finansieringsräddningar			38 Other claims of other financial institutions	
Velat valtioille					
39 Velat valtioille	39 Skulder till staten			39 Claims of the central government	
40 Debentuurit	40 Debenturslån			40 Debentures	
41 Muut velat	41 Övriga skulder			41 Other liabilities	
42 Maksujen välitys	42 Betalningsförmöding			42 Payments in transit	
43 Siirtovelat	43 Resultatregleringar			43 Adjustment items	
44 Arvostuserät	44 Värderingsposter			44 Equalization items	
45 Varaukset	45 Reserveringar			45 Reserves	

I-II Rivit	Oma pääoma	I-II Rader.	Eget kapital	I-II Rows	Capital
46 Kantarahasto / Osuuspääoma		46 Grundfond/andelskapital		46 Primary capital/Co-operative capital	
47 Vararahasto		47 Reservfond		47 Reserve fund.	
48 Arvokorotusrahasto		48 Värderegleringsfond		48 Equalization fund	
49 Muut rahastöt		49 Övriga fonder		49 Other funds	
50 Käyttämänöön voitto edellisiltä vuosilta		50 Odisponerad vinstd från tidigare år		50 Undistributed profits from previous years	
51 Tilivuoden voitto		51 Räkenskapsårets vinstd		51 Net earnings*for the accounting year	
52 Tappio edellisiltä vuosilta		52 Förlust från tidigare år		52 Net loss from previous years.	
53 Tilivuoden tappio		53 Räkenskapsårets förlust		53 Net loss for the accounting year	
62 Yhteensä:		62 Summa		62 Total	
63 Vastuuositumukset		63 Ansvarsförbindelser		63: Guarantee commitments	
64 Shekkitiliuottojen myönnätty määrä		64 Beviljade checkkrediter		64 Total amount of overdrafts granted	
III Sarakkeet					
Valtion ja kuntainliittojen					
Kuntien ja kunnallisiittojen					
Muiden rahoituslaitosten					
Ulkomaat					
Muut:					
Yhteensä:					
Kotimaisen raihannimäärä jäätetty					
I-II Rivit					
A Kierräpitoarvo					
01 Liikepankit					
02 Kinnitysluottopankit					
03 Osuuspankit					
04 Säistöpankit					
05 Postipankki					
06 Yhteensä					
B Nimellisarvo					
07 Liikepankit					
08 Kinnitysluottopankit					
09 Osuuspankit					
10 Säistöpankit					
11 Postipankki					
12 Yhteensä					

III Rivit	Ulkomaan rahan määräiset	Utlänsk valuta	III Rader	A Bokföringsvärde	III Rows	Denominated in foreign currency
	A Kirjanpitoarvo			A Book value		
	13 Liikepankit	13 Affärssbankerna		13 Commercial Banks		
	14 Kiinnitysluottopankit	14 Hypoteksbankerna		14 Mortgage Banks		
	15 Postipankki	15 Postbanken		15 Postipankki		
	16 Yhteensä	16 Summa		16 Total		
	B Nimeellisarvo			B Nominal value		
	17 Liikepankit	17 Affärssbankerna		17 Commercial Banks		
	18 Kiinnitysluottopankit	18 Hypoteksbankerna		18 Mortgage Banks		
	19 Postipankki	19 Postbanken		19 Postipankki		
	20 Yhteensä	20 Summa		20 Total		
	21 Kirjanpitoarvo yhteenä			21 Total book value		
	22 Nimeellisarvo yhteenä			22 Total nominal value		

LIITE 1.

SELVITYS PANKKITILASTOISSA KÄYTETYSTÄ TERMINOLOGIASTA
(anto- ja ottolainaustiedot)

Pankkien kuukausi-tilasto Taulukot		Pankkien 1/4 vuosi-tilasto	Pankkien vuositilasto		Anto- ja ottol. tilasto 3)	Tilasto-katsaukset	Suomen tilastollinen vuosikirja	
II-III	IV-XV ja XVII 1)		Pankki-kohtainen 2)	Ennakko ja lopullinen 1)			Anto- ja ottolainaus 3)	Tila- taulukot 1)
Liikepankit	- Muut pankit	- Muut rahalaitokset	- Muut rahalaitokset	- Muut pankit	- Muut rahalaitokset		- Muut pankit	
Säästöpankit Osuuspankit Postipankki Kiinnitysluottopankit	- Yleisö (x)	- Muut rahoituslaitokset	- Muut rahoituslaitokset	- Yleisö (x)	- Muut rahoituslaitokset	- Yleisö (x)	- Yleisö (x)	- Yleisö (x)
Muut luottolaitokset		- Yleisö	- Yleisö	- Yleisö	- Yleisö	- Yleisö	- Yleisö	- Yleisö (x)
Yleisö								

Laaja yleiskäsite (x) sisältää muut paitsi pankit ja valtion (myös muut luottolaitokset)

Suppea yleiskäsite sisältää muut paitsi rahalaitokset, muut rahoituslaitokset ja valtion

Pankkeja ovat Postipankki, liikepankit, osuuspankit, säästöpankit ja kiinnitysluottopankit

Rahalaitoksia ovat Postipankki, liikepankit, osuuspankit ja säästöpankit

Muita rahoituslaitoksia ovat kiinnitysluottopankit, luotto-osakeyhtiöt, vakuutuslaitokset, luottokaupan rahoituslaitokset, palveluluottolaitokset, panttikonttorit ym. vastaavat rahoituslaitokset

Muita luottolaitoksia ovat em. muut rahoituslaitokset paitsi kiinnitysluottopankit

Rahalaitokset ja rahoituslaitokset ovat Tilastokeskuksen sektoriluokituksen mukaisia käsitteitä. Pankit ja luottolaitokset pankkilakien mukaisia käsitteitä.

- 1) Luotot yleisölle sisältää kotimaiset ulkomaan rahan määräiset luotot; yleisön talletukset sisältää kotimaiset ulkomaan rahan määräiset talletukset
- 2) Pankkikohtaisissa tilataulukoissa on yleisön luotoista erotettu omaksi eräkseen valtion varoista välitettyt lainat; muissa taulukoissa ne sisältyvät luottoihin yleisölle
- 3) Kotimainen markkamääriinen anto- ja ottolainaus

BILAGA 1.

REDOGÖRELSE FÖR TERMINOLOGIN I BANKSSTATISTIKEN
(ut- och inlåningsuppgifter)

	Bankernas månadsstatistik Tablåer		Bankernas kvartals- statistik	Bankernas årsstatistik		Ut- och in- lånings- statistik	Statistiska översikter	Statistisk årsbok för Finland	
	II-III	IV-XV och XVII 1)		Enligt bank 2)	Förhands- och slutlig 1)			Ut- och in- låning 3)	Ställnings- tablåer 1)
Affärss- banker	- Övriga banker	- Övriga penning- inrätn.	- Övriga penning- inrätn.	- Övriga banker	- Övriga penning- inrätn.			- Övriga banker	
Sparbanker									
Andels- banker									
Postbanken									
Hypotecks- banker									
Övriga kred- itinstitut	- All- mänhet. (x)	- Övriga finansi- erings- institut	- Övriga finansi- erings- institut	- All- mänhet. (x)	- Övriga finansi- erings- institut	- All- mänhet. (x)	- All- mänhet. (x)	- All- mänhet. (x)	- All- mänhet. (x)
Allmän- heten		- All- mänhet.	- All- mänhet.						

Det vidsträkta begreppet allmänhet (x) omfattar andra än banker och staten (omfattar också övriga kreditinrättningar).

Det inskränkta begreppet allmänhet omfattar andra än penninginrättningar, övriga finansieringsinrättningar och staten.

Banker är Postbanken, affärssbankerna, andelsbankerna, sparbankerna och hypoteksbankerna.

Penninginrättningar är Postbanken, affärssbankerna, andelsbankerna och sparbankerna.

Övriga finansieringsinrättningar är hypoteksbanker, kreditaktiebolag, försäkringsanstalter, kredithandelns finansieringsinstitut, servicekreditinstitut, pantlånekontor o.a. motsvariga finansieringsinrättningar.

Övriga kreditinrättningar är o.n. övriga finansieringsinrättningar utom hypoteksbanker.

Penninginrättningar och finansieringsinrättningar är termer i enlighet med Statistikcentralens sektorindelning. Banker och kreditinrättningar är termer i enlighet med banklagen.

1) Krediter till allmänheten innehåller inhemska krediter i utländsk valuta; depositioner av allmänheten innehåller inhemska depositioner i utländsk valuta

2) I ställningstablaerna enligt bank har lån som förmedlats ur statliga medel avskilts till en egen post från krediter till allmänheten; i övriga tablåer ingår de i krediter till allmänheten

3) Den inhemska ut- och inlåningen i mark

LIIITE
APPENDIX 1.

GLOSSARY OF TERMS USED IN THE BANKING STATISTICS
(in data on advances and deposits)

Monthly Statistics on Banks Tables		Quarterly Banking Statistics	Annual Banking Statistics		Statistics on advances and deposits	Bulletin of Statistics	Statistical Yearbook of Finland	
II-III	IV-XV and XVII		By Bank and by institution	By category on banking institution			Advances and deposits	Tables of the balance sheets
Commercial banks	- Other banks	- Other banking institutions	- Other banking institutions	- Other banks	- Other banking institutions		- Other banks	
Savings banks								
Co-operative banks								
Postipankki								
Mortgage banks								
Other credit institutions	- Public (x)	- Other financial institutions	- Other financial institutions	- Public (x)	- Other financial institutions	- Public (x)	- Public (x)	- Public (x)
Public		- Public	- Public		- Public			

'The public' in the broader sense (x) comprises all domestic economic agents (including other credit institutions) other than the banks and the central government.

'The public' in the narrower sense comprises all domestic economic agents other than the banking institutions, other financial institutions and the central government.

The banks include the commercial banks, the co-operative banks, the savings banks, the mortgage banks and Postipankki.

The banking institutions include the commercial banks, the co-operative banks, the savings banks and Postipankki.

Other financial institutions include the mortgage banks, credit companies, insurance companies, hire-purchase finance companies, factoring companies, pawnshops and other similar financial institutions.

Other credit institutions comprise all the above-mentioned other financial institutions except the mortgage banks.

The terms 'Banking institutions' and 'Financial institutions' accord with the sectoral classification used by the Central Statistical Office of Finland. The terms 'Banks' and 'Credit institutions' are used in the banking legislation.